

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДАЮ
Директор института филологии
и журналистики

Борисова Л.С.
"14" _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык (французский)

Направление подготовки магистратуры
44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки магистратуры

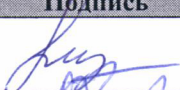
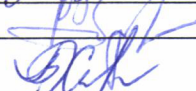
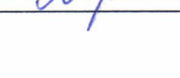
Актуальные стратегии и инструменты эффективного обучения химии

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения
очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Кругляк Елена Евгеньевна		01.04.21
Председатель НМК	Прозоров Валерий Владимирович		01.04.21
Заведующий кафедрой	Харламова Татьяна Валерьевна		01.04.21
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» является овладение навыками использования французского языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации. Студенты должны приобрести устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на французском языке, получить представление реферирования и аннотирования на французском языке, и в конечном итоге приобрести навык устного и письменного иноязычного общения с учётом социокультурных различий.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» входит в обязательную часть блока «Дисциплины» (Б1.О.02) Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате.

Освоение курса «Иностранный язык (французский)» должно способствовать приобретению знаний, формированию умений и навыков в других дисциплинах данной ООП за счёт расширения способности находить, обрабатывать, анализировать и использовать информацию, полученную из различных франкоязычных источников.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). 1.2_М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные. 1.3_М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. 1.4_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и	Знать: - правила доступа к иноязычной профессионально-ориентированной информации в глобальных сетях и основные информационные источники по специальности; - новые информационные технологии, используемые в учебном процессе и профессиональной деятельности. Уметь: - найти, извлечь и перевести необходимую профессионально-ориентированную иноязычную информацию по имеющемуся Интернет-адресу; - составить план и тезисы, найденного в Интернете материала. - сделать краткую

	<p>профессиональных дискуссиях.</p> <p>1.5_Б.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации</p>	<p>аннотацию, найденного в Интернете аутентичного материала по заданной тематике</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками поиска, анализа, реферирования и аннотирования необходимой иноязычной профессионально-ориентированной информации с применением современных компьютерных технологий; - навыками перевода и аннотирования аутентичных источников; - навыками поискового, ознакомительного, изучающего и аналитического чтения.
<p>УК-5</p> <p>Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>1.1_М.УК-5. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.</p> <p>1.2_М.УК-5. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве; - лингвострановедческую информацию, необходимую для общения и взаимодействия в процессе приобретения профессиональных знаний. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поддерживать устные речевые контакты на ИЯ в процессе овладения профессиональными знаниями на ИЯ; - обрабатывать иноязычную информацию с помощью и без словаря, с использованием сопутствующих схем, таблиц и прочих визуальных иллюстраций. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками использования языковых единиц в соответствии с ситуациями общения; - навыками сотрудничества

		с другими людьми в процессе профессиональной деятельности на ИЯ; – технологиями достижения личностных, метапредметных и предметных результатов и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами изучаемого ИЯ.
--	--	--

4. Структура и содержание дисциплины **Иностранный язык (французский)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единицы 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				лекции	практические	семинары	КСР	
1	История химического образования	1	1-2		5		4	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
2	Методология химического образования	1	3-4		5		4	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
3	Актуальные проблемы современной химии	1	5-6		5		4	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка

								письменных работ
4	Концепция развития современной химии	1	7-8		5		4	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
5	Химическая безопасность	1	9-10		5		4	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
6	Проведение лабораторной работы	1	11-12		5		5	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
7	Безопасные продукты	1	13-14		6		5	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
8	Организация химического эксперимента	1	15-16		6		5	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
9	Химия и медицина	1	17-18		6		5	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный опрос Проверка письменных работ
10	Педагогические и психологические аспекты преподавания	1	19		6		5	Текущий контроль: Фронтальный опрос Выборочный

	предмета							опрос Проверка письменных работ
							9	Контроль
	Промежуточная аттестация							Зачёт с оценкой
	ВСЕГО:				54		54	

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины Иностранный язык (французский)

Формы и технологии, используемые для обучения французскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию:

- а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур;
- б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя иностранный язык;
- в) когнитивных способностей студентов;
- г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей

Специфика дисциплины «Иностранный язык (французский)» определяет необходимость использования новых образовательных технологий и сочетания их с традиционными методами, направленными как на передачу определённой суммы знаний, так и на формирование базовых умений и компетенций:

- технология коммуникативного обучения направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;
- информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) позволяют формировать умение поиска, анализа и хранения информации, способствуя интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

- технология использования компьютерных программ позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку, как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов;

- интернет-технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации и разработки учебных проектов.

- технология тестирования используется для текущего и промежуточного контроля уровня языковых знаний и речевых умений в рамках дисциплины;

- игровая технология позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося;

- технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами учебно-исследовательского характера и т.д.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе они должны составлять не менее 54 часов аудиторных занятий. Занятия лекционного типа данной дисциплины не предусмотрены.

Особенности образовательных технологий для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Выбор методов обучения определяется содержанием дисциплины, уровнем профессиональной подготовки преподавателя, методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья при изучении данной дисциплины предусмотрено частичное использование технологий дистанционного обучения (контроль письменных работ на портале дистанционного обучения образовательной организации или по электронной почте). Некоторая часть учебных материалов для изучения данной дисциплины может быть предоставлена студентам с ограниченными возможностями здоровья в случае необходимости в электронном виде на внешнем носителе или по электронной почте. Отчётность по отдельным темам дисциплины для таких студентов может иметь форму реферата или эссе, который предоставляется преподавателю по электронной почте. Выполнение аудиторных письменных работ для контроля текущей успеваемости студентами с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться на дому.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Студент получает рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учёт, контроль и коррекцию ошибочных действий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению иноязычными знаниями, умениями и

компетентностями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определённой информации.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы:

- выполнение тренировочных упражнений и тестов;
- поисковое чтение профессионально значимой литературы;
- работа с использованием Интернет-технологий;
- индивидуальное и групповое выполнение проектов;
- написание аннотаций, рефератов, переводов;
- оформление результатов проделанной работы в форме докладов, постеров, РР презентаций.

1 семестр

Виды самостоятельной работы	Сроки выполнения	Формы контроля
Выполнение языковых и речевых упражнений, переводов. УМП [Электрон. ресурс] Т. Г. Кузнецова, С. Б. Миронова. http://elibrary.sgu.ru/uch_lit/960.pdf	Еженедельно в течение семестра	Фронтальный и индивидуальный опрос на занятии
Минипрезентации по изучаемым темам (см. Раздел 4)	Дважды в семестр для каждого студента	РР-презентация, устное или письменное сообщение (по выбору студента)
Выполнение проекта (тема по выбору студента).	В течение семестра	На итоговом занятии семестра. РР-презентация, устное или письменное сообщение (по выбору студента)

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
1	0	0	30	20	0	20	30	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

Виды текущего контроля и критерии оценивания учебной деятельности по каждому ее виду по семестрам, согласно которым происходит начисление соответствующих баллов.

1 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Оценивается самостоятельность при выполнении работы, активность работы в аудитории, правильность выполнения заданий, уровень подготовки к занятиям. Диапазон баллов от 0 до 30.

Самостоятельная работа

Оценивается качество и количество выполненных домашних работ, грамотность в оформлении, правильность выполнения домашнего задания. Диапазон баллов от 0 до 20.

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Дополнительно

Подготовка сообщений, письменных работ, презентаций и пр. от 0 до 20 баллов.

Промежуточная аттестация

При проведении промежуточной аттестации (зачёт с оценкой) ответ

- «зачтено (отлично)» от 26 до 30 баллов;
- «зачтено (хорошо)» от 23 до 25 баллов;
- «зачтено (удовлетворительно)» от 22 до 21 балла;
- «не зачтено» меньше 20 баллов.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за один семестр по дисциплине «Иностранный язык (французский)» составляет 100 баллов.

Таблица 2.1. Таблица пересчёта полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (французский)» в оценку (зачёт):

26 - 30 баллов	«зачтено (отлично)»
23 - 25 балла	«зачтено (хорошо)»
22 - 21 балл	«зачтено (удовлетворительно)»
менее 20 баллов	«не зачтено»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины Иностранный язык (французский).

а) литература:

1. Попова, И. Н. Французский язык [Текст] = Manuel de francais : учеб. для 1 курса ВУЗов и фак. иностр. яз. / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. - 21-е изд., испр. - Москва: Нестор Академик, 2007. - 574, [2] с.
2. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург: КАРО, 2014. - 352 с. Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.
3. Тетенькина Т. Ю.. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты [Электронный ресурс] / Т. Ю. Тетенькина. - Минск: Издательство "Вышэйшая школа", 2010. - 287 с.
4. Крайсман Н. В. Французский язык. Деловая и профессиональная коммуникация [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Н. В. Крайсман. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. - 108 с. Книга находится в премиум-версии ЭБС IPR BOOKS.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Саратовский государственный университет обеспечен комплектом лицензионного программного обеспечения.

Программное обеспечение: пакет программ Microsoft Office – MS Word, Excel, PowerPoint; пакет бесплатного ПО для работы с графическими, аудио- и видеоматериалами.

1. Большая научная библиотека – <http://sci-lib.com/>
2. Научная электронная библиотека – <http://www.elibrary.ru/>
3. Библиотека СГУ – <http://library.sgu.ru/>
4. TV5MONDE: TV internationale francopgone : Info, Jeux, Programmes TV, Météo, Dictionnaire - <https://www.tv5.org>.
5. Actualités, info, news en direct – Radio France Internationale – RFI - <https://www.rfi.fr>.
6. La chimie pour tous: cours, annals et offers d'emploi - <https://www.lachimie.fr>.
7. Découvrir la chimie en France – francechimie - <https://www.francechimie.fr>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины Иностранный язык (французский)

В Институте филологии и журналистики имеется необходимое количество рабочих мест в компьютерных классах, мультимедийное оборудование и наглядные пособия (географические карты, репродукции, учебные видеофильмы и аудиоматериалы из фонда медиатеки кафедры романо-германской филологии и переводоведения).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учётом Примерной ООП ВО по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» и профилю «Актуальные стратегии и инструменты эффективного обучения химии».

Автор к.ф.н., доцент _____ Кругляк Е.Е.

Программа одобрена на заседании кафедры романо-германской филологии и переводоведения от 1 апреля 2021 года, протокол № 7.